**ЛЕКЦІЯ 1 – 2**

ТЕМА: Антропонімія Нижньої Наддніпрянщини як предмет лінгвістичного дослідження

План:

1. Теоретичні основи й джерела дослідження антропонімікону надвеликолузького реґіону

# 2. Історико – етнографічні відомості про надвеликолузький реґіон у зв’язку з формуванням місцевого антропонімікону.

🖉*Основні поняття*: **ономастика, онім, ономастикон, антропонім.**

*Питання для самоперевірки*

**🗝**1. Що вивчає ономастика?

 2. Значення терміну антропонім.

1. Особливості місцевого антропонімікону.

*Література до теми*

**🕮**1. Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. – М: Советская энциклопедия, 1966. – 606 с.

2. Гайдученко Т. Коли сформувались українські прізвища // Жовтень. – 1987. № 6. – С.92-95.

3.Геродот. Історії в дев’яти книгах. К.: Наукова думка, 1993.- 321 с.

4. Демчук М. А. Антропонімія в історико-етнографічних дослідженнях //Народна творчість та етнографія. – 1983. – № 1. – С. 50-52.

5. Історія міст і сел Української РСР. Запорізька область.- К.: Головна Редакція УРЕ, 1981. – 725 с.

Чабаненко В. Великий луг Запорозький. Історико – топонімічний словник. – Запоріжжя, 1999. – 330 с.

6.Чабаненко В. Словник говірок Нижньої Наддніпрянщини. – Запоріжжя, 1992. – Т. І – IV.

 7. Яворницький Д. І. Історія запорозьких козаків. – К.: Наукова думка, 1990. – Т. 1. – 577 с.

 **📚**Антропонімія є важливою частиною лінгвальної дійсності. В Україні наука про неї має давню історію. Уже в “Лексиконі словенороськім” Памва Беринди 1627 р. поряд із загальними назвами подаються тлумачення особових імен. Проте вік антропоніміки як окремої наукової галузі ономастики досить молодий і, на думку багатьох мовознавців, вимірюється тільки кількома десятками років. За словами І. Франка, імена та прізвища “здавна признані немаловажним матеріалом як для філолога для пізнання самої структури язика, так і для історика та етнолога” .

 Особливо багатою історичною та лінгвістичною інформативністю відзначаються прізвища – наймолодший клас антропонімів. І. Франко вказував на той факт, що прізвище виникає в суспільстві, яке досягло відповідного рівня розвитку. У країнах стародавнього світу, наприклад у Єгипті, Сирії, Ізраїлі, як і в слов’ян, особа задовольнялась одним іменем. У греків, які сягнули значно вищого рівня цивілізації, уже в гомерівський часах бачимо сильно зарисований дуалізм, тобто звичай називати чоловіка не лише його власним ім’ям, але надто ще для відрізнення від інших із таким самим іменем, відповідно змодифікованим іменем його батька” .

 Перші спроби дослідження українських прізвищ і прізвиськ припадають на останні десятиліття ХІХ – початок ХХ ст. У цей час з’явилися друком статті М. Сумцова “Малорусские фамильные прозвания” (Сумцов, 1919). За ними виходять окремі розвідки В. Ястребова “Малорусские прозвища Херсонской губернии” (Ястребов, 1893), стаття В. Охримовича “Про сільські прізвища” (Охримович, 1895). У 1906 році у Львові побачила світ відома праця І. Франка “Причинки до української ономастики”, в якій автор досліджує українські прізвища ХVІ ст. (Франко, 1992).Питання українських прізвищевих найменувань частково розглядаються в працях російських дослідників В. Бондалетова (Бондалетов, 1983), В. Чичагова (Чичагов, 1959) та ін.

 У першій половині ХХ століття, зокрема в 20-ті роки, з’явилось небагато праць із проблем української антропоніміки (вийшли друком переважно праці В. Сімовича (Сімович, 1931). У 60-80-х роках 20-го століття розпочинається справді наукове різнобічне вивчення української антропонімії. Це роботи, присвячені теоретичним питанням становлення української антропонімійної системи (Залеський, 1985), антропонімійної термінології (Чучка, 1983), словотвору українських прізвищ і структурним типам антропонімів (Неділько, 1967), (Німчук, 1964), (Редько, 1966), (Ткаченко, 1958), (Франчук, 1965), (Чучка, 1978) тощо.

 Однією з найважливіших проблем української ономастики є визначення періоду формування та становлення українських прізвищ. З цього приводу в нашій ономастичній літературі існують різні думки. Так, І. Сухомлин у свій час вважав, що українські прізвища сформувалися в ХІІІ – ХІV ст. (Сухомлин, 1965), а О. Неділько дотримувалася думки , що вони стабілізуються пізніше - в ХVІІ ст. (Неділько, 1967). В. Франчук схилялась до думки, що період формування українських прізвищ припадає на початок ХVІІ ст. (Франчук, 1965), а Ю. Редько відзначає, що становлення українських прізвищ відбулося в основному в кінці ХVІІІ – на початку ХІХ ст. (Редько, 1966).

 Ґрунтовно вивчивши українську антропонімію ХІV – ХVІІ ст., зафіксовану в письмових пам’ятках, М. Худаш стверджує, що навіть ще в кінці ХVІІІ і на початку ХІХ ст. існували умови для виникнення нових найменувань прізвищевого типу. Спостереження над різними записами показують, що здебільшого відантропонімні та відапелятивні назви осіб – це не спадкові назви, а безпосередні найменування за батьком – матір’ю чи апелятиви. Як вважає М. Худаш, такі записи найменувань не можна ще вважати прізвищами. Про українські прізвища в сучасному розумінні терміна, на думку вченого, можна говорити умовно, починаючи з 30-х років ХІХ ст., тобто коли на території України діяло кодифіковане право. Функції прізвищ, окреслені М. Худашем у монографії “З історії української антропонімії” (1977), зводяться до того, щоб: 1) виконувати номінативно – ідентифікаційну функцію; 2) служити для розпізнання, не давати квалітативної оцінки; 3) носити винятково денотативний характер; 4) підлягати правовому регулюванню. М. Худаш увів у науковий обіг термін “прізвищева назва”.

 Сутєвий внесок у дослідження української антропонімії здійснено Р. Керстою в праці “Українська антропонімія ХVІ ст. Чоловічі найменування” (1984), що базується на багатих архівних матеріалах. У ній з’ясовується українська антпропонімійна система ХVІ ст., джерела її формування, визначається ступінь уживаності християнських імен, їх фонетико– морфологічна й словотвірна адаптація в староукраїнській мові відповідного періоду тощо.

 Антропонімія може бути неоціненним джерелом для вивчення етнічного складу, міграції населення в минулому, датування й локалізування писемних пам’яток, встановлення місцевих особливостей власних назв. Свідчення антропонімів є вагомими й для історії мови. Українські прізвища зберегли велику кількість слів, які, не закріпившись у їх основах, могли б безслідно зникнути.

 Перспективи антропоніміки виявляються і в можливості та необхідності розвитку її у різних напрямках. Удосконалюються й аспекти антропонімічних досліджень: лексикологічний, лексикографічний, логічний, семасіологічний, термінологічний та ін. Широке поле для дослідження дає порівняння онімів та апелятивів, виявлення специфічно ономастичного матеріалу на різних рівнях мови: фонетичному, графічному, морфологічному, словотвірному, лексико-семантичному, синтаксичному. І зараз продовжуються пошуки нових аспектів дослідження антропонімів, поглиблюється вивчення складових частин української антропонімійної системи в різні історичні періоди її розвитку, в синхронії та діахронії, досліджуються білі плями ономастичного простору, розробляється загальна теорія оніма, привертає увагу літературна та фольклорна антропонімія, особливості перекладу антропонімів. Маємо звернути увагу і на теперішній стан національної антропонімії. Особливої увагу потребує вивчення регіональної антропонімії, її зв’язків з діалектологією.

**1.Теоретичні основи й джерела дослідження антропонімікону надвеликолузького реґіону**

Цілком очевидно, що історія формування нижньонаддніпрянської антропонімії не може розглядатися без належного врахування тих факторів взаємовпливу і взаємозв’язку, які мали місце в минулому і які виразно виявляються в їх розвитку із сусідніми діалектно–ономастичними ареалами (Полісся, Волинь, Поділля, Слобожанщина та ін.) (Сухомлин, 1974). Оскільки діалектні слова – це своєрідний арсенал народної мудрості, то вони віками живлять всю складну систему української антропонімії, бо самі народні говірки – це те центральне мовно-етнографічне середовище, де народжуються та визрівають народні, часом кострубаті, прізвиська, що потім ставали основним ядром для утвердження різноманітними шляхами офіційних прізвищ людей. Особові назви народного походження – це утворення лінгвогеографічні, що виникають у послідовній і суворій відповідності до закономірностей розвитку усного мовлення на певній місцевості, в населеному пункті і в тісному зв’язку з мовноетнічними особливостями говіркового масиву. Але ми в роботі будемо спиратися не тільки на розмовні варіанти, які зафіксовані в історико-етнографічних роботах Д. Яворницького, Я. Новицького, а й на козацькі реєстри XVI – XVII ст.

Козацька мовотворчість в галузі антропонімії заслуговує спеціальної уваги. Можна з цілковитою певністю сказати, що вона відіграла провідну роль у становленні системи українських прізвищ і прізвиськ та в набутті цією системою яскраво виражених національних своєрідностей. Отже, антропонімічна практика запорозьких козаків є показовою в соціолінгвістичному і в лінгвостилістичному плані. Один із сучасників останньої Січі, Микита Корж, у 1827 році розповідав Олексі Стороженку таке: “Наші запорожці були народ веселий, сказано – вольний, любили і жарти, і сміхи; ледве було підстережуть що-небудь особливе в чоловіку або що-небудь таке зробить не до шпети, то зараз йому і прізвище приложать. Спалить курінь – от він і ***Палій***, не проворний – ***Черепаха***; Малого на сміх прозвуть ***Махина***, а здоровенного ***– Малюта***. І мене прозвали **Коржем** ….” (Чабаненко, 2002, 231-232).

Д. Яворницький відзначав: “З природних якостей, властивих справжньому українцеві, запорожці відзначались умінням майстерно розповідати, вміли підмічати смішні риси в інших і передавати їх у жартівливому, але ні для кого не образливому тоні. Цією рисою запорозьких козаків частково пояснюються й ті дивні прізвиська, котрі вони давали новачкам, що приходили в Січ: ***Гнида, Півторакожуха, Непийпиво, Неїжмак, Лупиніс, Загубиколесо, Задерихвіст, Держихвістпістолетом*** тощо” (Яворницький, 1990, 117). Тому не випадково козацькі реєстри є справжньою скарбницею для вивчення антропонімів.

 ХVІ століття залишило щедрі писемні джерела, за якими можна досліджувати антропоніми. Історія козацького війська цієї доби відображена в різних офіційних державних документах, у свідченнях сучасників. На Запорожжя прибували люди різних станів з усієї України і з-поза її меж. Багато з них записувались до спеціальних списків, або реєстрів, і винагороджувались платнею - грошима й сукном. Звідси й назва “реєстрові козаки”. Решта козаків оголошувалась урядом поза законом і мала повернутись у кріпосницьку залежність, підкорятись місцевому урядові, старостам.

 Реєстр 1581 року – це історичне й етнографічне джерело, пам’ятка живої української мови ХVІ століття. У списку козаків зафіксовано кільканадцять корінних імен з дохристиянської доби, коли вірили в магічну силу слова: ***Бут, Корага, Орел, Собко, Хмара, Щербина*** та ін. Серед козаків – українців були вихідці з усієї України – Полісся, Наддніпрянщини, Поділля, Волині, Галичини. У цьому реєстрі налічується до семи десятків наддніпрянців (киян, канівців, черкасців та білоцерківців). У козацькому реєстрі 1581 року бачимо вихідців із усієї України. А це показник не тільки живого щоденного спілкування, а й свідчення широкого безперервного духовного єднання нашого народу, яке тривало сотні літ. Оскільки реєстр складав Себастіан Недзвєцький латинськими літерами і невпорядкованим польським правописом безпосередньо з уст козака, то в іменах, прізвищах та географічних назвах відображена жива мова козаків, тобто жива говіркова стихія тодішньої української мови. Наприклад, літеру “**Ф**” передано відповідно до східноукраїнської вимови послідовно через “**ХВ**”, “**Х**” – ***Хведор****,* ***Хведорко***, ***Хрол***; “**Г**” – “**Х**” – ***Хришко****,* ***Бохдан.***

Отже, козацький реєстр 1581 року – надто важливе джерело першопочатків історії козацтва, його національного складу, оригінальна пам’ятка живої української мови, в якій відображено понад сотню народних імен, що побутували серед українців (Дзира, 1991, 8).

 Інше історичне джерело – реєстр 1649 року – важко переоцінити, це своєрідна пам’ятка української мови полягає в тому, що: 1) оскільки юридично закріплених і тому в незмінній формі успадкованих прізвищ як таких на той час ще не існувало, 2) отже, так звані “прізвищеві назви” відображали живі процеси іменотворчості у кожному новому поколінні мовців. І саме такий “поточний” момент в історії розвитку антропонімії України і зафіксував цей документ, власноручно підписаний Богданом Хмельницьким (Непокупний, 2001). “Реєстр” було складено відповідно до чинного тоді адміністративно-територіального поділу Війська Запорозького, і тому кожний антропонім має свою локалізацію – вказівку на полк, сотню.

Перепис козаків здійснено сотенними й полковими писарями відразу ж після тріумфальних перемог під Жовтими Водами й Корсунем, які увінчалися Зборівською угодою 8 серпня 1649 року. Тим переписом було охоплено великі землі Наддніпрянської України, які щойно входили до Київського, Брацлавського та Чернігівського воєводств. Хоча реєстр складали на землях Наддніпрянщини, він зберіг дуже багато імен і прізвищ, які й досі живуть в інших регіонах України.

Таким чином, способи й засоби ідентифікації особи у Реєстрі не виходили за межі традиційної для української антропонімії ХVІІ ст. схеми. Не помітно також жодних територіальних особливостей у способах ідентифікації особи. Існував уже усталений звичай іменувати людей не тільки іменами, а й різними додатковими назвами, міцно укорінений і успадкований з давньоруського періоду звичай називати людей по батькові за допомогою різних продуктивних на той час патронімічних формантів. Спостерігаємо вже чітку, але ще остаточно не унормовану систему ідентифікації у напрямку до нормалізації і сучасного її стану. Слід зважити, що антропонімікон Реєстру зафіксував різний ступінь асиміляції носіїв цих антропонімів. В одному випадку – це антропонім тільки самого носія, в іншому – успадкований від батька чи, можливо, дальшого предка.

 Антропонімія – найголовніше джерело формування особових найменувань Реєстру. Складність її дослідження полягає в тому, що це найчисленніша категорія ономастикону взагалі, в якій, крім загального, діє ще й чимало індивідуального. Серед реєстрових козаків – носії мов щонайменше із трьох мовних сімей – індоєвропейської, тюркської та фінно–угорської. Важливе значення для розуміння власне антропонімічної проблематики видатної пам’ятки 1649 року має й те, що в складі козацтва були представники двох світових релігій – християнства та ісламу, кожна з яких розвивала власну іменотворчу традицію. Немає сумніву, що абсолютну більшість особових імен, як і утворених від них прізвищевих назв, становить антропонімікон християнства разом із залишками ще дохристиянського, язичницького “іменослову” давніх слов’ян (Міжетнічні зв’язки …1989, 123).

 Антропонімійний матеріал із Реєстру традиційно використовують для різноманітних досліджень уже кілька поколінь істориків і філологів. Реєстр потрапляв у коло наукових інтересів І. Д. Сухомлина, О. Д. Неділько, Р. І. Осташа, М. Л. Худаша, П. П. Чучки.

 Таким чином, антропоніми Реєстру досліджувались у різних аспектах. Фахівців цікавить антропонімія окремих регіонів, зокрема, Полтавщини, Чернігівщини, Поділля і Середньої Наддніпрянщини. Тому невипадкова й наша зацікавленість Реєстром. Але досліджуємо не весь Реєстр, а реєстр лише тих полків, людність яких мала пряму й найбільшу причетність до території Нижньої Наддніпрянщини, і зокрема околиць Великого Лугу.

 Важливим джерелом для вивчення територіальної антропонімії можна вважати історико-етнографічні записи Я. П. Новицького “Материалы для исторіи запорожскихъ козаковъ” (Изъ Запорожскаго Сечевого архива 1770 – 1771 гг.), “Малорусскія исторические песни 1874 – 1903 гг.”, “Исторія города Александровска 1770 - 1806”; А. Афанасьєва- Чужбинського “Поездка въ Южную Россію. Очерки Днепра”; Д. Яворницького “Історія запорозьких козаків” у 3-х т., “Вольності запорожских козаков”, “Запорожье въ остаткахъ старины и преданіяхъ народа”. Архів Коша Нової Січі (опис справ 1713 – 1776 рр.) та Архів Коша Нової Запорозької Січі. Корпус документів (1736 – 1775 рр.) – це унікальне, надзвичайно цінне історичне джерело, справжня перлина української писемності XVIII століття, в ньому всебічно і комплексно відобразився останній сорокарічний період існування запорозького козацтва. Документи архіву містять дані про чисельність людності в січових куренях і селах, слободах, зимівниках (АК ІІ, 17). У записах фіксується цікавий матеріал як з історичної, так і лінгвістичної точки зору, оскільки матеріал записувався від конкретних осіб - пращурів сучасних наддніпрянців.

На Запорожжі, куди прибували втікачі, зберігалися лише імена, але існував звичай давати прибулим нові прізвища, щоб поміщики не могли їх розшукати. Такі документи, як протоколи допитів, свідчення, атестати дають можливість спостерігати процес заміни прізвищ. Запорожці, придумуючи прізвиська, виявляли неабиякий гумор і винахідливість. У прізвищах відбилися історія, демографія, етнографія, економіка, соціальні й національні відносини, побут і звичаї українського народу (АК ІІ, 11). Завдяки цим роботам можна простежити за формуванням антропонімійної системи регіону, бо в них поряд із іменами записувалися прізвища та прізвиська оповідачів, а також простежити етапи формування прізвищ, визначити найбільш характерні для цієї території оніми і зробити їх аналіз.

 І останнім важливим джерелом для вивчення прізвищ даного регіону вважаються переписи населення, зроблені з кінця ХІХ ст. і до кінця ХХ ст., узяті в архівах міст Запоріжжя, Василівки, Нікополя, Кам’янки-Дніпровської та в сільських радах населених пунктів надвеликолузького реґіону (Запорізької, Дніпропетровської та Херсонської областей). До цього джерела додаємо власноручні записи прізвищ досліджуваного регіону, виконані протягом останнього десятиліття.

# 2. Історико - етнографічні відомості про надвеликолузький реґіон у зв’язку з формуванням місцевого антропонімікону

 Антропонімія надвеликолузького реґіону, як і всієї України, сформувалася в процесі складного історичного розвитку. Численні племена і народи за довгі століття свого перебування на території Нижньої Наддніпрянщини залишили свої назви, пов’язані не тільки з природно-кліматичними умовами і господарським побутом, але й з окремими історичними подіями.

 Історія Великого Лугу сама по собі складна й суперечлива. Мабуть, важко знайти ще такий регіон, який зазнав би стільки міграцій народів, які спричинилися до корінних змін у політичному, соціально-економічному і культурному житті краю. Проте вони, як і історична строкатість етнічних комплексів Нижньої Наддніпрянщини, не пішли в небуття, а знайшли відображення в мовних фактах, що часто накладалися на попередні, поступово пристосовуючи їх до нових мовних стосунків.

 Степова територія здавна привертала увагу дослідників складними етногенетичними і міграційними процесами, що відбувались у Північному Надчорномор’ї , адже вона приваблювала численні племена в першу чергу своїми природно-географічними умовами: межуванням лісостепової й степової зон, м’яким кліматом, водною артерією – Дніпром із великою кількістю приток і виходом до Чорного та Азовського морів. Подібні фізико-географічні умови сприяли співіснуванню на цьому місці землеробських поселень і поселень народів-кочовиків. Кіммерійці, скіфи, сармати, готи, різні тюркомовні народи і, нарешті, слов’яни – ось неповний перелік надчорноморських етносів, назви яких дійшли до наших часів з різних історико-географічних джерел. Кожен з цих народів (незалежно від часового відрізка перебування на даній території) мав свою культуру, релігію і, звичайно, мову, за допомогою якої здійснювалась не тільки комунікативна, а й номінативна функція в процесі називання.

 У ІV тисячолітті до н.е. територія теперішньої Запорізької області була заселена племенами азово-дніпровської культури. Вона була лише невеликою частиною того обширу, на якому в ІІІ – початок ІІ тисячоліття до н. е. поширювалась ямна культура. У ІІ тисячолітті до н.е. одночасно із племенами ямної культури тут мешкали напівосілі племена, які залишили після себе пам’ятки катакомбної культури. Усю степову смугу сучасної України, зокрема східну частину Лівобережжя, в добу пізньої бронзи заселяли племена скотарів зрубної культури. Крім їхніх поселень і багатьох курганів-могильників (Златопіль, Благовіщенка), тут були знайдені залишки бронзової доби.

 У VІІ ст. до н.е. на територію Приазов’я та Причорномор’я вторглися з Азії кочові племена скіфів, які витіснили кіммерійців, підкоривши місцеві племена кіммерійців – сіверів, і заснували велику державу – Скіфію. Володіння скіфів охоплювало всю територію теперішньої Запорізької області. Кімери-сівери були автохтонним, споконвічним населенням на території України. Писемні джерела засвідчують їх на одній і тій самій території упродовж принаймні трьох тисячоліть. В усякому разі, наприкінці ІІ тис. до н.е. вони тут жили. У ІІ тисячолітті до нової ери в Україні жили індоарійські племена, частина яких вирушила до Індії, а частина лишилася, взявши участь в етногенезі українського народу. Величезна подібність між мовою індоарійської культури, культового дійства й жерців-брахманів – санскритом та слов’янськими мовами свідчить про найтісніші контакти цих народів у минулому.

 Існує думка, що з кінця V до кінця ІІІ ст. до н.е. виробничим, торговельним та адміністративним центром Скіфії були Кам’янське та Знам’янське городища, які знаходилися поблизу сучасного міста Кам’янки-Дніпровської й села Великої Знам’янки над Великим Лугом.

 На межі ІІІ – ІІ століть до н.е. сармати, зломивши опір скіфів, зайняли панівне становище в степовій частині Придніпров’я. Таким чином, усю територію Запорожжя, починаючи з доби бронзи, заселяли племена скотарів. Після сарматів, витіснених звідси готами й гунами, у придніпровських степах продовжували кочувати різні тюркські племена. В перших століттях н.е. об’єднання антів залишило після себе пам’ятки черняхівської археологічної культури. Ця ж територія була форпостом слов’ян і в пізніші часи. На землях Запорожжя продовжували кочувати тюрксько-болгарські племена, які осідали поряд із слов’янами. Пам’ятки алано-болгарської доби (VІІІ ст. н.е.) знайдені в селах Біленькому та Благовіщенці Кам’янсько-Дніпровського району.

 В ІХ ст. н.е. виникла ранньофеодальна держава Київська Русь, центром якої стало лісостепове Придніпров’я. На території сучасної Запорізької області київські князі утримували під своїм контролем прибережні землі. В першій чверті ХІІІ ст. над Придніпров’ям нависла загроза монголо-татарської навали. Ослаблені монголо-татарською навалою, українські землі піддавалися експансії сусідніх держав. Після загарбання українських земель польськими магнатами й шляхтою у ХVІ ст. феодально-кріпосницький гніт народних мас посилився, почалася полонізація України. Однією з форм боротьби проти гнобителів була масова втеча селян і міщан на південно-східні околиці. Люди, які тут мешкали, називали себе – козаками (одна з точок зору на походження цієї назви стверджує, що “**козак**” із тюркських мов “ вільна людина ”) ; вони селилися в степах, засновуючи військові укріплення й хутори.

 На початку ХVІ ст. козаки почали освоювати багаті землі не лише перед порогами, а й за ними. Через деякий час козацькі володіння займали величезний простір степів, прилеглих до обох берегів Дніпра в його нижній течії: від східних кордонів Польського королівства й південної околиці володінь українського й слобідського козацтва до ріки Буг, з одного боку, й уздовж правого берега річки Кінської аж до річки Кальміус, що тече в Азовське море, із другого.

 “Батько історії” Геродот, який жив у V ст. до різдва Христова, описує країну скіфів, частина якої згодом належала запорозьким козакам, такими словами: “Земля у них рівна, багата травою й добре зрошена; кількість рік, які течуть через Скіфію, хіба що трохи менша кількості каналів у Єгипті……” (Геродот, 1993). Значно пізніше за Геродота, в ХVІ ст. після р. Х., сучасник запорозьких козаків так описує багатство їх країни: “У цій країні, придніпровських степах, трава росте надзвичайно високою і такою густою, що неможливо їздити на колесах” .

 Запорозькі козаки, живучи в Січі без жінок і без нащадків та водночас щорічно, а часом і щоденно кількісно зменшуючись від воєн, хвороб і старості, всіляко намагалися поповнити свій склад і збільшити своє військо. Отож зрозуміло, чому козаки приймали у своє товариство кожного, хто приходив до них і брав на себе певні зобов’язання, необхідні для вступу в Січ. На Січі можна було зустріти представників різних народностей, вихідців чи не з цілого світу – українців, поляків, литовців, білорусів, великоросів, донців, болгар, волохів, чорногорців, турків, татар, євреїв, калмиків, німців, італійців, іспанців, англійців (Яворницький, 1990, 115). Мотиви, що змушували багатьох шукати притулку на Запорожжі, були різними: в Січ ішли люди “і з доброї волі і з неволі”, “з-під пана тікали”, хто натерпівся від тяглових повинностей, усі ображені й принижені за свою віру й народність.

 З історією козацтва й Запорозької Січі пов’язані яскраві сторінки боротьби українського народу проти турецько-татарської агресії. У долинах Дніпра та його притоків запорозькі козаки засновували свої поселення. Багато хуторів – зимівників знаходилось у Великому Лузі - території між Дніпром, верхньою й середньою течією ріки Кінської, у межах сучасного Запорізького, Кам’янсько-Дніпровського та Василівського районів. На цій території сталось чимало історичних подій, пов‘язаних із діяльністю запорозьких козаків. Взагалі ж волелюбні запорожці почували себе в хащах Великого Лугу, як у рідній домівці. Найбільше козаків оселилося у Великому Лузі 1775-го року, коли царизм зруйнував Запорозьку Січ. Московський уряд постійно утискував великолузьких козаків, побоюючись відродження Січі. Їхні землі роздавали придворним. Поряд із козацькими зимівниками осідали рекрути, селяни-кріпаки. Це призвело до виникнення в останній чверті ХVІІІ ст. на території сучасної Запорізької області нових міст і містечок. Сюди ж переселяли державних селян та переважну більшість козаків із слобідських полків. Переселенці осідали переважно на Лівобережжі України. Заселення регіону мало великий вплив на його суспільний устрій, на його економіку. Царський уряд роздавав землі Січі головним чином дворянам, офіцерам, козацькій старшині. Дворяни переселяли у свої маєтки кріпаків із старих маєтків – це призводило до утворення поміщицьких сіл ( кріпаки з Полтавщини та Чернігівщини ). Уряд, заселяючи регіон, створював тут і поселення менонітів. Поряд із колоністами-німцями, селились вихідці з Польщі, Сербії, Греції та Албанії. Великою була община євреїв. Інтенсивний початок колонізації території припадає на ІІ половину ХVІІІ ст. У зв’язку з притоком переселенців швидко зростала загальна кількість населення краю. Прибували сюди вислані сектанти-духобори, молокани, розкольники.

 Першими поселенцями кінця ХVІІІ ст. надвеликолузького регіону були колишні запорожці та кріпаки з центральних районів України й Росії.

 Найбільш інтенсивне заселення регіону продовжується в XX ст., особливо в період будівництва Дніпрогесу. Тисячі будівників представляли 48 національностей, що населяли колишній СРСР. Це вплинуло і на зміни в етнічному складі місцевого населення.

 Особливість заселення надвеликолузького регіону полягала в тому, що найдавнішим населенням північної частини регіону були запорозькі козаки, чисельність яких значно зменшилась після 1775 року. Більш пізнє олюднення краю пояснюється приєднанням цієї території до Росії після російсько-турецьких війн другої половини ХІХ ст. Запорожжя не знало кріпацького права, запровадженого тогочасною Російською державою, тому сюди тікали кріпаки. Поряд з українцями жили росіяни, білоруси, поляки, серби, болгари, греки, вірмени, німці, євреї, татари, литовці, волохи. Усі вони були різних релігійних конфесій. На місці козацьких зимівників, хуторів, поселень виникали українські, російські, німецькі та інші поселення. Запорозький край протягом багатьох століть був для втікачів-селян одним із найпривабливіших місць. Сюди переселялися державні селяни з українських губерній - Полтавської, Чернігівської, Харківської, Київської ,а також із російських: Смоленської, Орловської, Курської, Воронезької та інших. Крім того, на цій території були іноземні переселенці – меноніти, які дісталися з Прусії, та євреї. Переселення євреїв було пов’язане з “пригнобленістю” та скупченістю населення західних областей як України, так і Росії.

 Отже, заселення регіону проходило в декілька етапів. Першим етапом вважається заснування Січі і козацьких зимівників. Другим етапом була офіційна і стихійна колонізація після скасування Січі. Третім – початок XX ст., особливо період будівництва Дніпрогесу. У цей час уже до Запоріжжя приїздили тисячі представників різних національностей, що населяли колишній Радянський Союз. Безперечно, це впливало й на зміни в етнічному складі регіону. Четвертим етапом можна вважати період відновлення заводів та фабрик після Великої Вітчизняної війни. В цей час на відбудову підприємств також приїздили представники різних народів. П’ятим етапом можна вважати 90-ті роки ХХ ст., після перебудови. Саме в цей час етнічний склад надвеликолузького регіону поповнюється представниками вірменської, азербайджанської та туркменської народностей. Останні етапи також позначилися на етнічному складі мешканців регіону, зумовивши зміни в антропоніміконі місцевого населення.

 **ЛЕКЦІЯ 3.**

**ТЕМА:** **Прізвища, утворені від особових власних імен**

План:

1.Імена, що перетворилися на прізвища шляхом переосмислення.

2.Прізвища, утворені за допомогою патро- і матронімічних суфіксів.

🖉*Основні поняття*: **антропонім, матронім, патронім, прізвисько, прізвищева назва, прізвище, трансонімізація.**

*Питання для самоперевірки*

**🗝**1. Що позначають терміни матронім та патронім?

 2. Прізища, утворені шляхом трансонімізації.

 3. Що таке прізвисько, прізвищева назва, прізвище?.

*Література до теми*

**🕮**

1. Бевзенко С. П. Словотворчі типи українських прізвищ Середнього Придніпров`я в ХУІІ ст. – У кн.: Тези доповідей 6 – ї української славістичної конференції (м. Чернівці, 13 – 18 жовтня 1964 р.) Чернівці, 1964. – С. 59 –61.

2. Демчук М. А. Слов`янські автохтонні особові власні імена в побуті українців в ХІУ – ХУІІ ст. – К. : Наукова думка, 1988.– 172 с.

3. Редько Ю.К. Сучасні українські прізвища. – К.: Наукова думка, 1966. – 214 с.

4. Осташ Р. І. Типи імен за походженням . – У кн.: Міжетнічні зв'язки в українській антропонімії ХУІІ ст.: (Реєстри всього Війська Запорізького 1649 р. і мовно-територіальні контакти ). – К.: Наукова думка, 1989. - С. 118 - 124.

5. Худаш М. Л. З історії української антропонімії. – К.: Наукова думка, 1977. – 263 с.

 **📚**Антропонімікон того чи іншого регіону перебуває в тісному зв’язку з суспільно-політичними, економічними, господарсько-побутовими процесами, що відбувалися тут у певні історичні періоди. Кожен антропонім, у тому числі й прізвище чи прізвисько, містить у собі певну лінгвістичну та історичну інформацію.

 Процес становлення українських прізвищ учені відносять на кінець ХVІІІ – початок ХІХ ст., коли на всій етнічній території України було запроваджене кодифіковане право, а про прізвище в сучасному розумінні цього слова можна говорити лише починаючи з 30–х років ХІХ ст. (Худаш, 1977).

 Практика наукових досліджень з ономастики підтверджує потребу поглибленого вивчення прізвищ у різних аспектах. Типи особових назв виникають у мові народу в різні періоди, і є специфічним для соціальних груп і прошарків, а тому внутрішня форма їх умотивовується відповідними твірними основами з додаванням найрізноманітніших словотвірних засобів. Генетично пов’язані з апелятивною лексикою, вони так або інакше віддзеркалюють ті чи інші сторони й умови життя народу – навколишню природу, повсякдену працю і побут, суспільно- політичний і економічний лад, матеріальну і духовну культуру, взаємозв’язки з іншими народами, психічний склад, світогляд, тощо - майже всі головні риси його етнічного буття.

На ранніх етапах розвитку суспільства люди не мали прізвищ, але навіть і в той період вони не могли обходитись без імені. Коли виникла потреба у розрізненні осіб, які мали однакові власні назви, а згодом і в створенні постійних прізвищ, то першою базою для цього стали імена (переважно батька, матері або діда). Тому прізвища, утворені від власних імен, становлять досить численні угруповання.

За способом творення відіменні надвеликолузькі прізвища, складають декілька груп незалежно від часу їх появи в цьому регіоні.

1. **Імена, що перетворилися на прізвища шляхом переосмислення**

 Багато місцевих, корінних українських прізвищ «Реєстру 1581 року» та «Реєстру 1649 року» ще в дохристиянську і пізнішу добу були іменами, які з часом ставали прізвиськами, а потім прізвищами. Вони відкривають нам найдавніший і найрухливіший шар слів живої мови родового ладу. Серед таких імен, що стали твірними основами прізвищ, виділяємо слов’янські автохтонні та християнські. М. Демчук вважає, що слов`янське автохтонне ім’я – це “ім’я праслов’янського походження або утворене пізніше, вже в антропонімії того чи іншого конкретного слов`янського народу, на споконвічно слов’янському мовному rрунті” (Демчук, 1988, 13). Імена, які шляхом переосмислення ставали прізвиськами, а потім прізвищами:  ***Пархім, Іван, Мосрей, Охрім, Каленик, Михайло, Климко*** (Р1, С.7); ***Авула*** від чоловічого імені ***Вавулъ, Вавуло*** (ЕСУМ І, 316-317); ***Митько, Михно, Васько, Петюрка, Потапко, Станко, Яким, Савька, Лазар, Варава, Лукаш, Курило, Сава, Янисько, Флорь, Лавринь, Тимош, Феско, Семень, Самуйло, Радуль, Северинь,Ничипоръ, Онисько, Охрим, Ганзя, Лесько, Савута, Тарасій, Ярош*** (Р2, 29, 33, 40, 56, 65, 73, 100, 120, 121, 125, 134, 145, 148); ***Бабура, Гермяк*** (МИП, 27); ***Лев, Конан, Кузьма, Сава, Самсика, Фесько, Галя*** (НПЗ, 31, 37); ***Харько, Юхно*** (ИГА, 34); ***Богдан, Вітко, Галько, Гарило, Гаврик, Лавруша, Магда, Федько, Філь, Явтух, Якимук, Якуб*** (с. Бал., Куш., Покров., м.Зап.).

 Після хрещення Русі - України 988 року староруські імена ще сім століть живуть поряд з іменами церковного календаря. У козацьких “Реєстрах…” основу лінгвістичної системи іменника складає невелика частина канонізованих нашою церквою імен християнського календаря, які закріпилися згідно з фонетичними нормами української мови і в той час обросли різними місцевими варіантами. Це повні форми церковних імен, які давалися при хрещені й надалі вживалися в книжній українській літературній мові і звідси потрапляли зрідка й до козацьких “Реєстрів…”: ***Григорій, Кузьма, Мусій, Тарасій, Харитон.*** Народними формами імен були: ***Грицько, Гриць, Кузько, Мусько, Харько.*** М. В. Бірило називає прізвища-імена “первинними”, тому що вони не мають спеціальних прізвищеутворюючих суфіксів. Загалом імена у функції прізвищ – явище не часте у слов`янських мовах. Це, мабуть, пов`язане з тим, що церковні або християнські імена деякий час були незрозумілі носіям цих мов, тому вони і збереглися як прізвища без будь- яких змін. Такі досить поширені імена, як ***Андрій, Василь, Дмитро, Іван, Михайло, Павло, Петро, Степан*** у функції прізвищ не зафіксовані. Вони мало, а то й зовсім не придатні як засіб розрізнення людей, бо зустрічаються в кожному населеному пункті як імена у великій кількості. Отже, на прізвища перетворювалися лише ті імена, форма яких була індивідуальною назвою окремої, всім відомої особи. В обстежених нами джерелах досліджуваного регіону виявлено такі форми:

 Прізвища, утворені від скороченого імені: ***Богда (***від ***Богдан), Гринь (***від ***Григорій), Нич (***від ***Ничипір), Хар (***від ***Харитон), Ярош (***від ***Єрофей)*** (Р2, 56, 79, 145, 231).

 Характерною рисою східнослов`янських мов є надзвичайне розмаїття здрібніло-пестливих форм імен. Часто вживані імена побутували в уснорозмовній народній стихії у численних варіантах.

 Отже, наявність нашого розмаїття форм імен, серед яких явно переважають здрібніло-пестливі над зневажливо-згрубілими як вияв доброзичливості українців, їх спокійної вдачі, послужила багатим мовним підгрунтям для створення численних прізвищ, в тому числі нерідко однокореневих. На цю особливість формування українського іменника вказував і Б. Грінченко у коментарях до списку імен, доданого до “Словаря української мови”: “Дуже часто імена, що є за формою зменшеними, вживаються народом як основні, такими є, наприклад, ***Грицько, Харько, Химка*** та ін.”.

1. **Прізвища, утворені за допомогою патро- і матронімічних суфіксів**

Серед антропонімів цього типу виділяємо кілька підгруп за словотворчим формантом (порядок подачі прикладів зумовлений частотою їхнього вживання та територіальною приналежністю) .

 Патронімічні прізвища з суфіксом – **енк-о.** В обстежених нами джерелах зафіксовано1500 антропонімов з цим формантом -***Демченко, Карпенко, Климченко, Максименко*** (Р1, 7). Письмо Реєстру – це типовий український скоропис половини ХVІІ ст. Враховуючи той факт, що Реєстр укладали декілька писарів, можна здогадуватися і про причини різного написання прізвищевих назв***.*** У козацьких реєстрах, складених після Зборівської угоди 1649 року, прізвищеві назви на –**енк-о** мають абсолютну перевагу над іншими. Тенденція до вживання іменувань із суфіксом –**енк-о** в ХVІ ст. стає досить виразною, хоча поширені вони ще слабо. У ХVІІ ст., як бачимо, цей суфікс у східноукраїнському ареалі стає домінуючим і, таким чином, найхарактернішим українським антропонімійним формантом. Справедливим слід вважати й висловлене С.П.Бевзенком пояснення такої величезної кількостіназв на –**енк-о** в основному джерелі української антропонімії ХУІІ ст. тією обставиною, що до реєстрів записувалися переважно молоді козаки, тоді як їхні батьки мали найменування без суфікса –**енк-о.** У пізніших джерелах таких утворень теж чимало, наприклад: ***Ілляшенко*** (АК І, 217, 282); ***Кузьменко, Власенко*** (СІНС, 435); ***Дорошенко*** (СІНС, 657); ***Саенко, Панасенко, Дорошенко, Левченко, Алексеенко*** (ИГА, 15,24); ***Іващенко, Омельченко, Петренко*** (НПЗ, 31,37); ***Макаренко, Потапенко, Гордіенко*** (МИЗК, 15, 16, 21); ***Іваненко, Назаренко, Науменко, Николенко, Педорченко, Якубенко, Яременко*** (АП, 17, 19, 73). Тай зараз прізвища з суфіксом **–енк-о**становлять велику групу: ***Антипенко, Антоненко, Борисенко, Варченко, Григоренко, Данильченко, Демченко, Дем’янченко, Денисенко, Денесенко, Динисенко, Захарченко, Зінченко, Іваненко, Іванченко, Івахненко, Іващенко, Ігнатенко, Ігнатченко, Карпенко, Клименко, Кононенко, Кондратенко, Кузьменко, Купрієнко, Костюченко, Левченко, Лукашенко, Лук`яненко, Лазаренко, Миколаенко, Михайленко, Мусієнко, Мосійченко, Мосієнко, Моїсеєнко, Назаренко, Науменко, Нікітенко, Онищенко, Павленко, Потапенко, Прокопенко, Сазоненко, Степаненко, Тарасенко, Терещенко, Федченко, Федоренко, Федосенко, Філоненко, Юхименко, Яременко, Ярошенко***. Особові назви з цим формантом досить давні і виникли на східнослов`янському rрунті. Як свідчать сучасні ономасти, прізвища на **–енк-о** вже були сформованими і поширеними в ХІV –ХV ст. на території Середньої Наддніпрянщини (Сухомлин, 1969). Отже, можна зробити висновок, що саме звідти прийшли носії прізвищ, що склали військо Запорозької Січі, а потім осіли на цій території.

Основне значення суфікса **–енк-о** – вказівка на походження прізвища від імені батька чи матері. Первісно цей формант мав відтінок зменшеності чи пестливості. Український суфікс –**енк-о** відповідає білоруському (і російському) – **енок**. У кількісному відношенні та в територіальному поширенні переважають прізвища на –**енк-о.** Можна висловити думку і про автохтонність цих одиниць на території Нижньої Наддніпрянщини. Місцева особова ономастика як в історичному розвитку, так і в лексико-морфологічних зв`язках тісно з’єднується з живими місцевими говорами та являє собою невід’ємний елемент говіркової лексики.

Соціально маркованими у минулому був ще один словотвірний тип найменувань, деривати якого згодом закріпилися. Це генетично пов’язані з іменами по батькові прізвища на **-евич, -ович**. Переважна більшість утвореного типу походить від різних форм чоловічих імен. Оскільки імена по батькові побутували в середовищі шляхти й міщанства, то можна припустити, що вони закріпились у ролі родових назв, насамперед серед привілейованих верств населення, як успадковані (спадкоємні) родові найменування. У прізвищевих назвах Реєстру всі суфікси соціально нейтральні,а тому багато з них, у тому числі й – **ович, - евич, -ич,** могли приєднуватися навіть до жіночих імен. Можливо, що суфікс -**ович, -евич** у прізвищевих назвах Реєстру 1649 року інколи використовувався з відтінком пошани до старших віком, заслужених козаків. Можна також припустити існування традиції у переважному вживанні саме їх на певній території. Невелику кількість антропонімів із цими суфіксами нами виявлено в пізніших документах. Так, в “Історії Нової Січі або останнього коша запорозького” А.Скальковського зафіксовані – ***Маркович*** (СІНС, 192); ***Іванович, Григорьевичь*** (СІНС, 657,658); ***Антонович, Самойлович*** (ИГА, 21,22); ***Ждановичь*** (АП, 89). Прізвища такого типу зберігаються і зараз в антропонімії населення надвеликолузького регіону: ***Абрамович, Адамович, Борисович, Василевич, Гнатович, Жданович, Кузьмичович, Максимович, Маринович, Микитович, Назарович, Петрович, Остапович, Устинович, Федорович, Федотович***.

Прізвища із суфіксом – **ук, (-`юк).** Вони становлять у досліджуваних джерелах незначну групу ***Адамчук, Іващук, Павлюк*** (Р1, 7). ***Костюкъ*** (Р2, 134). У наш час антропоніми на **–ук, (-`юк)** досить поширені серед населення надвеликолузького регіону: ***Богданюк, Васюк, Гаврилюк, Гаришук, Герасимчук, Грищук, Демчук, Дем’юк, Зинчук, Климук, Климчук, Костюк, Кондратюк, Лавринюк, Левонюк, Максимук, Максимчук, Миколайчук, Микитюк, Митрук, Никончук, Николайчук, Остапчук, Омельчук, Пашук, Петрюк, Романюк, Романчук, Савостюк, Самчук, Степанюк, Симонюк, Симончук, Федчук, Юрчук***. Загальні іменники з суфіксом –**ук** первісно мали переважно негативне емоційне забарвлення. В прізвищах цей відтінок значення зникає, оскільки останні взагалі втратили лексичне значення. І все ж можна думати, що в момент, коли хтось одержував прізвисько на -**ук**, якезгодом ставало родовим прізвищем, знижений конотат ще відчувався на противагу до прізвищ із суфіксом – **енк-о,** що мав відтінок зменшеності, чи до прізвищ з виразно зменшеним, а то й пестливим суфіксом **–**ик (Редько, 1966, 117). У сучасній українській мові суфікс **–ук (-`юк)** не вживається у складі індивідуальних імен, але зберігається у прізвищах, твірні основи яких являють собою імена. Зазначений формант створений колись для вираження пейоративного значення, міг сполучатися з основами: а) повних імен – ***Павлюк, Романюк;*** б) усічених імен – ***Костюк.***

Від імені матері утворювалось дуже мало прізвищ. Це відбувалося головним чином у тих випадках, коли жінка рано лишалась удовою і ставала главою сім’ї. Нами виявлено такі антропоніми: ***Катрюк, Настюк, Ганюк*** (Р1, 7). ***Марущук*** (МИЗК, 31). ***Варюк, Ганюк, Ганчук, Катрюк, Маринчук, Маринюк***.

Прізвища з суфіксом **–ов, -ев, -ов(а), -ев(а).**Це досить велика група, яку складають такі антропоніми: ***Андриевъ, Андриєвъ, Богдановъ, Богуновъ, Васковъ, Гарасимовъ, Григоровъ, Грицовъ, Грыцковъ, Гордьєнковъ, Демяновъ, Ждановъ, Мартиновъ, Михайловъ, Олихвировъ, Омельниковъ, Остаповъ, Панасовъ, Педоровъ, Тарасовъ, Тишъковъ, Тимошовъ, Хведоровъ, Федоровъ, Якимовъ, Якововъ, Яцьковъ*** (Р2, 102, 121, 126, 128, 137, 138, 146, 147, 148, 161); ***Іванов*** (АК І, 243, 429, 568, 590); ***Абрамов*** (ИГА, 11); ***Антонов*** (АП, 51); ***Ефимов, Исаев, Кирилов, Львов, Никитов, Петров*** (МИЗК, 21, 29); ***Потапов, Прокопов, Проциков, Семенов, Сидоров, Трохимов, Урусов, Федоров, Филипов, Фирсов, Юрков, Ярмаков*** (ИГА, 13, 28, 22).Прізвища цього типу зафіксовані в етнографічних записах А.Чужбинського та Я.Новицького. У “Реєстрі 1581 року” нами виявлено лише одне прізвище на –**ов** - ***Филипов.*** Як уже зазначалося, прізвищеві назви козацьких послів Богдана Хмельницького на –**ович, -евич** писарі Московської держави ХVII ст. переінакшували на –**овъ,** що сприяло зростанню кількості дериватів цього типу. Зараз прізвища на – **ов, - ев (а)** не сприймаються нами як російські, бо велика кількість українського населення Нижньої Наддніпрянщини ідентифіковані як - ***Абрамов(а), Адамов(а), Андрєєв(а), Богданов(а), Борисов(а), Васильєв(а), Владимиров(а), Гаврилов(а), Герасимов(а), Данилов(а), Дем`янов(а), Дмитриєв(а), Жданов(а), Зинов`єв(а), Іванов(а), Ігнатов(а), Ігнатьков (а), Лазарев(а), Лук’янов(а), Карпов(а), Кирилов(а), Климов(а), Максимов(а), Матвеєв(а), Михайлов(а), Назаров(а), Наумов(а), Нестеров(а), Онисимов(а), Потапов(а), Петров(а), Романов(а), Русланов(а), Яковлев(а)***.

 Числені факти свідчать, що упродовж майже всього досліджуваного періоду особові найменування на –**ич, -ович, -евич, -енк-о, -ов, -ев, -ин, –ук**  – функціонували не як спадкові прізвища, а в переважно як прямі назви по батькові, матері або й по тестеві, братові чи інших членах родини.

Основним засобом ідентифікації на досліджуваній території були імена, за походженням давньоєврейські, грецькі, латинські та слов’янські. Деякі з них виступали у формі прізвищ бе змін. Аналіз прізвищ, в основах яких лежать імена, показав, що найпродуктивнішим способом творення прізвищ був суфіксальний, коли до основи додавався патронімічний суфікс ( -**енк-о,** -**ук,** **-`ук**, -**чук** ) або зменшено- пестливий ( -**ик**, - **ник,**  -**ко** та ін.) чи згрубілий (-**ег-а** (-**иг-а**), -**ур-а**, -**хн-о**). Серед прізвищ, утворених від власних імен, можна виявити певну кількість власних назв представників інших народів. Носії цих імен, прізвиськ та прізвищ були чужинцями або ж ці антропоніми є суто мовними запозиченнями. Велику кількість серед запозичених антропонімів складають тюркськомовні. Це пояснюється взаємодією слов’янських і тюркських народів, яка на протязі всієї історії їх носіїв була настілки тривалою та інтенсивною, що залишила глибокі сліди в мові і, зокрема, в ономастиці. Цьому сприяли зовнішні фактори асиміляція окремих чужинців, які проживали серед українського народу, зжилися з ним, прийнявши його звичаї, а українську мову за свою рідну.